

TIMOTIA

Veia Pawluha Cayuk AkcüknaK

Pyenhlüma

Timoti cun a pa Krik ja a nu Judah nghnumia cakpaa kya lü Asah Maina üngka khritjan cawngpyanga kyaki. Ani cun Pawluha missionary khut üng ngpüi lü kpüikpakia kyaki. Timotia vei Pawluha cayuk akcük hin a mawngma kthum am sängeiki ni.

Ca akcük hin naw Sangcim k'uma akhye mtheinak jah mcäiki. Ahina mtheinak hin Judahe ja Judah am nikiea cungaih cun jah mdawn lü khyu käh lak ja eiawK jeihnak ja ngthupkia ksingkyapnak am küikyannak mi yah theiki ti ja khawmdek hin am dawkyaki ni tia jumnaK cän jah mcäiki. Ca hin üng Sangcima hjawkhahnak ja upnaka mawng mcuhmthehnak pi ngpüi lü Sangcim ngvaie ja khüikhawmkiea ngneisak yuk sihki. Akpäihnaka ihawKba Jesuh Khritawa mpya akdawa thawn lü jumeiki khyang päe veia a mta cun Timoti üng mthehki.

Amawng Ktawie

Pyenhlüma (1:1-2)

Sangcima phäh mcäinak ja Sangcim ngvaie (1:3—3:16)

Timotia khut a mcuhmthehnaka mawng (4:1—6:21)

¹ Mi äpeia Khritaw Jesuh ja mi küikyan Bawi Pamhnama khü, Khritaw Jesuha ngsä Pawluh üngkhyüh ni —

² Jumnak üng ka ca kcang Timotia veia: Mi Pa Pamnam ja mi Bawipa Khritaw Jesuh naw bähkäknak, mpyenmseinak ja dimdeihnak ning pe se.

Mcuhmthehnak akhye jah mcäinak

³ Maketawnih hne da ka ceh üng ka ning cüka kba Ephet mlüha na awma vai ka hlüeiki. Khyang avang naw akhye mcuhmthehnake ami jah mthei cän jah him kawm ti.

⁴ Jumeinak üng mi ksinga Pamnama bü cun am khüi u lü jah ngcuhngkaihsak khai khuikam ja pakhui tähnake cän ami jah hawih vaia jah mtheh bä.

⁵ Ahin ka tinak hlü ta, mlung angcim, ngcimkia ksingnak ja jumeinak kcange üngkhyüh lawkia mhläkphyanak a ve law vaia ni.

⁶ Khyang avange cun ahine üngkhyüh nglat u lü amdanga ngthähnak am ami lam mkhyühki he.

⁷ Pamnama thum jah mthei hlü u lüpi, mkhühüpnak üng a mi pyena mawnge ja amimäta ngthukhyü pi am ksing u.

⁸ Thum cun sumeinak vai üng mi sumei cun dawki tia mi ksingkie.

⁹ Acuna thume cun khyang kdawa phäh am kya, lüpi thum lümkanki he, khyangksee, Pamnam am ksing lü mkhyekatie, hjawkkhah ning ja Ngmüimkhya lam am ksingkie, ami nupa hnimki he ja khyang hnimki he,

¹⁰ ami vecawh am dawki he, hüipawmkie, khyang pinmankie, hleihlak lü cangkia mcuhmthehnak kpet lü akhyea saksi jah pekie

ja akdaw ngthei ngkhawngnak üng ngsukhyekie ni.

¹¹ Acuna mtheinak cun Pamhnama hlüngtainak ja jodawnak cun thangkdwaw üngkhyüh kya lü acun hin sang khaia kei üng a na ap ni.

Pamhnama mpyeneinaka phäh jeeinak

¹² Ka khüibinak üng ngjuktha na pekia mi Bawipa Khritaw Jesuh cun ka jenaki. Ania khut bi khaia ka lawingkawihkia ngai lü a na mcawna phäh ka jenak ni.

¹³ Ahlana ani cun mkhuimkha lü ksekha na lü am adawa mawng ka pyen khawi kyawki. I ka pawh käh ksing lü jumnak am tak ham üngpi Pamhnam naw na mpyeneiki.

¹⁴ Khritaw Jesuh üng mi yümmatnaka kyaki mhläkphyanak ja jumnak cun kei üng na pe lü mi Bawipa naw a bähäknak akda keia khana buiki.

¹⁵ Khritaw Jesuh khawmdeka a law hin mkhyeki he jah küikyan khaia lawki ti hin dokham lü jum kchang vai ti cun akchang pyena kyaki. Kei cun ami ksunga akse säih ni,

¹⁶ lüpi Pamhnam naw kei a na mpyenei hin Khritaw Jesuha mlung saünak kei üng mdanki. Akse säiha mkhyeki he hnua jumei law u lü sak ngsäi xünnak ami yah vaia msuimcäpnaka ka kyaki.

¹⁷ Pamhnam mat däka kyaki, am thi thei lü am hmuh theia kyaki angsäia sangpuxanga thawnki ania veia hlüngtainak ja mküimtonak am angläta ve se! Amen.

¹⁸ Ka ca Timoti aw, ahina ngthupet cun nang üng ka ning ap ni, a hin cun ajana sahmae naw ami pyen kawia ngthukhyüa kyaki ni. Acäna ngthukhyüe cän akdawa na ngtukahnak vaia likcima jah sumei lü,

¹⁹ na jumnak kcüng lü na cungaihnaak pi vai kawm. Khyang avang naw ami ngcungihnaak käh ngai u lü ami jumeinaak kpyakie ni.

²⁰ Acune ksunga Himenias ja Aleksanda cun Khawyama johita k'uma jah ap lü ka jah mkhuimkha ni; ahin naw Pamhnam ami hmakatsak ami hawih vaia jah mthei khai ni.

2

Sangcima hjawkhahnak

¹ Acunakyase, akcüka, täsamnak, ktaiyünak, nghuinak ja jenak cun khyang avana phäha Pamhnama vei nami pawh vaia ning jah mtheh veng.

² Sangpuxang He ja ana takie cun dim'ye lü akdima Pamhnam leisawng lü akdawa ami ngneisaknak vaia phäha ni.

³ Ahin hin daw lü mi küikyan Bawi Pamhnam jesaki ni,

⁴ ani naw khyang naküt küikyannak yah lü ngthungtak ami ksing vai hlüei ve.

⁵ Pamhnam mat ve lü Pamhnam ja nghngicim atänga jah lawpüiki khyang ta Khritaw Jesuh ni,

⁶ ani cun nghngicim avan jah thawngkhyah vaia lawki. Pamhnam naw khyang naküt akcün kdaw üng küikyannak a yah vaia ahin cun saksi ni,

7 Acunakyase, kei cun khyangmjükcee jah mthei lü ngsäa kba ngthungtak ja jumeinaka mawng cun ka sang khaia a na tüih ni. Ka hlei am pyen ngü akcang ni ka pyen!

8 Sangcima hjawkhahnak üng kpmie, Pamhnam ümnakie naw ngcuhngkaihna ja mlungsonak käh ta lü ami kut khana jah säng u lü ami ktaiyü vai hlüei veng.

9 Nghnumie pi aphu küi suisake, lusam pitpyangnak, xüi bilawhna, suisak akdawa suiawi lü mlung mhnem lü käh nami nukhyap vai ka hlüeiki ni,

10 lüpi Pamhnam ka jumki tikia nghnumi cun naw akdaw bilo yah khai.

11 Nghnumie naw käh khikheh lü mlung mhnemnak am ngthei u se.

12 Nghnumie cun kpmiea khana ana ta lü jah mtheimkhawng khaia am täng veng, lüpi amimi cun hniphnawi yah khaie ni.

13 Adam cun mhnün ma lü acun käna Evah a mhnün ni.

14 Adam cun hlawhlepnak am kham lü Nghnumi va hlawhlepnak kham lü Pamhnama thum pi lümkanki.

15 Nghnumi cun a caa phäh küikyannak yah khai,* jummeinak, mhläkphyanak ja ngcimcaihnak cun mlung mhnemnak am a mtunei† üng ni.

2:7 2Tim 1:11 2:9 1Pit 3:3 2:13 Gen 2:7; Gen 2:21,22 2:14 Gen 3:1-6 * 2:15 cana ta lü küikyannak yah khai; am ani üngca a canaka phäh küikyannak yah khai. † 2:15 a mtunei üngam ani üngami mtunei u üng.

3

Sangcim ngvaie

¹ Akcang pyen ta: Kpami mat naw sangcim üng ngvai a bi hlü hin akdaw säiha ngaihnak ni.

² Sangcim ngvai cun kbäüeinak am ve yah: a khyu mat däk ve yah khai, *a mlung mhnemki, amät nängeiki, dawkyaki, a ima khin khina theiki, mtheinak pi pawh theiki,

³ ju käh mpyüiki, ngtun käh pawhki, hniph-nawiki, dim'ye lü ngui pi käh jawng na yah khai,

⁴ ani cun amäta imkyawng up khawh lü a canae naw leisawng u lü a mtheh pi ngja yah khaie.

⁵ Amäta imkyawng up vai am ksingki naw ihawkba Pamhnama sangcim cun msümcei khai ni?

⁶ Jumeinak üng ngkhäng lü käh awhcah yah khai, Khawyai cun awhcah lü mkatnak a yaha kba käh thawn khai ni.

⁷ Ani cun sangcim k'uma am veki khyange naw ami leisawng üngva Khawyaia mannak hlü üng lät lü a jo pi am se khai ni.

Sangcim k'uma khüikie

⁸ Sangcim k'uma khüikie pi ngneisak daw lü ngcimcaihki; nguia hnu käh läk lü ju pi käh mpyüihmah yah khai;

⁹ amimi naw mdana ngthungtak cun ksingkyapnak kcang am küng yah khaie ni.

¹⁰ Akcüka sükcetnak kham u lü acun ami lät üng khüi bi yah khaie.

3:2 Tit 1:6-9 * **3:2** khyu mat la yah khai am ani üngahun däk ca la yah khai.

¹¹ Ami khyue† pi ami ngneisak daw lü cawkcek käh pawh lü anaküt üng thephya lü mlung mhnemkiea kya yah khaie ni.

¹² Sangcim üng khüiki cun a khyu mat däk ve yah khai, ‡a canae ja a imkyawng cun akdawa jah up khawh yah khai.

¹³ Sangcim k'uma khüikie cun akdawa ngdüi tho lü Khritaw Jesuh jumeinaka mawng pi ling lü pyen khawh yah khai.

Ngthupki akdäm

¹⁴ Ahina ca ka yuk lawa kba, säng säng se nami veia law lü ning jah hmu khaia äpei veng.

¹⁵ Lüpi ka cü üngta ahina ca naw ngthungtak däh lü ktunga kyakia Pamhnama imbung ja xüngseikia Pamhnama sangcim k'uma ihawkba vecawh vai ti cun ning jah ksingsak khai ni.

¹⁶ Mi hjawkkhah ning ihlawka ngthup lü dämki ti cun u naw pi am kpet khawh:

Ani cun nghngicima kba ngdang law lü
 akcün akha üng Ngmüimkhya naw a ng-
 dansak,§

khankhawngsä he naw hmukie,
 ani cun khyangmjüea veia kpyaü hükie,
 khawmdek lum üng jumei u lü
 khankhawa kai beki ni.

4

Akhye jah mtheikie

† **3:11** ami khyue; am ani üng jah kueiki nghnumie. ‡ **3:12** khyu mat la yah khai am ani üngahun däk ca la yah khai.

§ **3:16** akcün akha üng Ngmüimkhya naw a ngdansak; am ani üng Ngmüimkhya luplei üng akcün akha üng ngdang lawki.

¹ Ngmüimkhya naw angsinga a pyen ta law khaia kcüne üng khyang avange naw jumnak hawih u lü ngmüimkhya k'hleie jah kcang na u lü khawyaiea mtheimthange cun läklam law khaie ni.

² Hleihlakiea tuivetnak am ahina ngtheinak cun ngthang hüki, ami ksingkhyapnake thi lü mthi ngling naw jah uiawngki.

³ Acuna khyange naw akhyesawh calaknak ja eiawk avang käh ei vaia jah mtheikie. Jenak mtheh lü ktaiyü käna ei vaia Pamhnam naw acuna eiawk cun a mhnünmceng ni, acun hin ngthungtak ksing lawki he ja jumeikiea phäh ni.

⁴ Pamhnama mhnünmceng naküt hin dawkia kyase mah vai i am ve, lüpi jenak mtheh lü ktaiyünak am dokham vai ni,

⁵ isetiakyaküng Pamhnama ngthu ja ktaiyünak cun Pamhnam naw dokhameiki ni.

Khritaw Jesuha mpya kdaw

⁶ Namät naw ngmüimkhya lama jumeinak ngthu eiaw lü cangkia ngtheinak na läklam pänga kba, ahina mcuhmthehnake jumeikie üng na jah pet üng nang cun Khritaw Jesuha mpya kdawa na kya khai.

⁷ Pyensaka am dawki he, khuikame üngkhyüh akthuka vea. Pamhnam ksingnaka kcünsak üng na mät ngtuinglenga.

⁸ Pumsa thületnak cun dawki ni; acun sepi, Ngmüimkhya lama thületnak hin anaküt üng daw bawki ni, isetikyaküng, ahin cun naw malam ja atuha kcün sak xawia phäh khyütam jah peki ni.

⁹ Ahin cun cangkia pyensaka kya lü jumei lü dokham vai kunga kyaki.

¹⁰ Bawngkha* lü mi khüiki, isetiakyaküng, aktunga ani jumei lü avana küikyan Bawia kya lü xüngseiki Pamhnama vei mi äpeinak mi taki.

¹¹ Ahina mcuhmthehnake ja ngtheinake cän jah pea.

¹² Na dik hama phäh u naw pi käh ning mdihmsui se. Na pyensak, na vecawh, na mhläkphyanak, na jumeinak ja na ngcimcainake cun jumeikie naw a ning hjutuih vaia thawna.

¹³ Ka law vei cäpa, khyangea veia Cangcim khehnak, ngthu sangnak ja mtheinak üng na kcün pe lü biloa.

¹⁴ Na khana sahmae naw pyen u lü ngvaie naw ami kut mtaih üng Ngmüimkhyaa ning peta bänak cän am hnaläuei lü käh ve bä.

¹⁵ Khyang avan naw na dämduh a ning hmuh vai ua, ahine cän jah ktha na lü ngapei kawm pi.

¹⁶ Namät pi mcei lü na jah mtheinak pi mcei bä. Ahine cun msu lü pawh bä, isetiakyaküng, ahine na pawh ta ning ngjakie ja namät kung pi ning jah küikyan khai ni.

5

Jumeikie veia bilawh vaia mta

¹ Axüngvai kpami cän käh jah pyensa lü na pa mäia ani cun nghui na bä. Ami sak dik hamkia kpmie cän pi na benaa mäia jah vecawh püia.

* **4:10** bawngkha; avanga caup üng veki tamtuneinak.

² Axüngvai nghnumie pi na nua mäia jah mtheh lü ami sak diki nghnumie pi na cina mäia mlung ngcimnak üng jah mcuhmtheh bä.

³ Amimät vekia hmeinue kchang cän jah leisawng bä.

⁴ Acunsepi, a tuca vekia hmeinue akcüka ami imkyawng üng Pamhnam ami jum vaia mta ami pawh vai cun ngthei ma u lü ami nupa ja ami pupie cun jah thungkhih be kawm u, isetiakyaküng, ahin naw Pamhnam jesaki ni.

⁵ Hmeinu amät däk ve lü bükteng khai am vekie cun Pamhnam äpei lü amhnüp amthan ktaiyü lü Pamhnam üm na khawhki.

⁶ Bawimangnak vai suikia hmeinu ta xüng kyaw lüpi thiki ni.

⁷ U naw pi ami hmakatnak käh a jah hmuh vaia ahina mcuhmthehnake cän na jah mthei vai.

⁸ A u pi ami kawnsang, aktunga ami mäta imkyawng üngka am büktengki ta jumeinak mah lü am jumeikie kthaka pi sexuki ni.

⁹ A kum khyukip am khekia nghnumi cän hmeinu calang üng käh na ngpüisak vai. Acuna thea ahun däk va cei mah* lü

¹⁰ akdaw a bilawha phäh nglongthangki: a ca akdawa jah mdühmcahki, a ima khin dokhamki, jumeikiea phäh nemkia mtae biloki, khuikhakia khyange jah kpüi lü amät pi akdawkya biloki cun na ngpüisak vai.

¹¹ Ami sak dik hamkia hmeinue ta käh na jah ngpüisak vai; isetiakyaküng, ami cei mah be vai ami täng üng Khritaw nglatakie,

* **5:9** a hun däk cei mah lü; am ani üng a kpami üng sitihki.

¹² akcüka ami pawha khyütam ami lümkana phäh mkhyekatnak pha law khai ni.

¹³ Khyange ima cit hü u lü ami kcün päihnak khaie, acuna thea akse bawk ta, am ami pyensak vai pyen u lü khyanga am adawa mawng cing-jangei khaie ni.

¹⁴ Acunakyase, a sak dik hamki hmeinue cän cei mah be u lü ami imkyawng ja ami canae cun ami jah mceimsang üngva mi yee naw mi phäha akse ami pyen vai am ve.

¹⁵ Hmeinu avange ta Khawyam läk khaia nglat pängkie ni.

¹⁶ Khritjan nghnumia ima hmeinue kchang ami ve üng ani naw jah mcei lü sangcima phäha phüihkawh käh mtaih kawm, acukba akyak üngva amimät veki hmeinue cun sangcim naw jah mceimsang khai.

¹⁷ Khawngmanga kba akdawa khut biki ngvaie cän, aktunga ngthu sang lü jah mtheimthangkie cun püp nghngih ngkhyengnak yahei khaiea ngkäihki ni.

¹⁸ Cangcim naw, “Cang lehsaka se cän a mpyawng käh kbüpa” “khüikie cän pi ngkhyengnak yah khaie ni” tia pyenki.

¹⁹ Nghngih kthuma ja acuna thea nungki saksi am ve xa lü angvai ami mkateia ngkhaw cän käh jah ngai bä.

²⁰ Mkhyyekatkie cän khyang ksunga na jah ksenak üngva akcee pi kyühei khaie.

²¹ Pamhnam ni, Khritaw Jesuh ja a xüa khankhawngsä hea hmaia khawkphyüm ngai

lü khyang hmai käh na teng vaia hina mcuhmthehnake hin jah läklama.

²² Bawipaa khut pawh khaia khyange jah cuap lü ami khana na kut akjanga käh mtaih bä. Khyangea mkhye käh jah ng'yetei püi lü namät na ngcimsak vai.

²³ Am na khyaih xawh xawhkia kyase tui däk käh aw lü na ei acip thei vaia capyit tui aläm pi awk sih bä.

²⁴ Khyang avangea mkhyekatnak cun angsinga mi hmu se ami mkhye naw ngthumkhyah vaia jah cehpüi lü khyang akcea mkhyekatnak cun hnua ni mi hmuh ta.

²⁵ Acukba kunga akdaw mi bilawh cun angsinga mi hmu lü am ngsing bäki cän pi am mi thup thei.

6

¹ Mpyae naw ami mahpae cun leisawng vaia ngkäihkia ami ngaih üngva Pamhnama ngming ja kami jah mtheinak cun akse u naw pi am pyen.

² Khritjan mahpanakie mpyae naw ami mahpae käh jah mdihmsui u se, isetiakyaküng ami mahpae cun pi jumeikie ni. Sa lü akdaw bawka jah bi pet khaie, isetiakyaküng ami khut üngkhyüh akdaw ami yaheinak cän ami jah kphyanak jumeikie ami mahpae ni.

Akhye mtheinak ja akcanga bawimangnake

Nang naw ahine cun sang lü na jah mthei yah khai.

³ A u pi mi ngtheinak ja mi Bawipa Jesuh Khritawa ngthu kcang üng am täng lü ningsaw hngalangkia mtheinak pawki cun,

⁴ awcahnak naw mjaw lü i pi am ksing. Ani naw a law cun am dawkia ngcuhnak ja ngvawknak hlü vai khyü nglung he ta lü ahin naw ng'eihnak, ngcuhngkaihnak, thangmsetnak, aksea ngaihnak,

⁵ angläta ngcuh vai cun ngthungtak ami mlunga am vekia khyange ni. Ningsaw hin bawimangnak vaia amimi naw ngaikie ni.

⁶ Daw ve, mi tak mi khäksak üng ningsaw naw jah bawimangsaki.

⁷ Khawmdeka i mi law püiki ni? I am mi law püi! Khawmdek üngkhyüh i ja mi cehpüi thei? I am mi cehpüi thei!

⁸ Acuna kyase, eiawk ja suiawi mi tak hin mimia phäh khäk ve.

⁹ Lüpi, bawimang hlükie cun, hlawhlep-nak khamei u lü angnak naw jah pinman lü akse hlükaweinak naw amimi cun pyaknak ja pyüpyehnak da jah kaihi ni.

¹⁰ Ngui jawngnak hin aksekhyu naküta phungnu ni. Khyang avang cun ahin tak vai täng lü jumnak üngkhyüh akthuka cit u lü ami mlung puksetsakie ni.

Pawluha mcäinake

¹¹ Acunsepi, nang Pamhnama khyang ahina ngkhawe jah hjawnga. Nang ta ngsungpyunnak, Pamhnam ksingnak, jumeinak, mhläkphyanak, khameinak ja hniphnawinak na tak vaia mtunei bä.

¹² Jumeinak üng na khyaih khawha dawng lü angläta xünnak cän yaha, saksi khawhah maa

na tak jumnak ja Pamhnam naw ahina sak aning khü üng anghänga na ng'anei cän ni.

¹³ Anaküt üng xünnak pekia Pamhnam hmai ma ja Pontas Pilat maa jumnak anghänga ng'aneiki Khritaw Jesuha maa ngthu ka ning pet ta,

¹⁴ Mi Bawipa Jesuh Khritaw ponak law Mhnüp vei cäpa sitih lü na bi vai jah kcüngei lü jah läklam kawm pi.

¹⁵ Bawiea Bawipa, sangpuxangea Sangpuxang, a jodaw lü Suki mat däk Pamhnam kcün a kha üng a ponak vai cun ngdang law khai.

¹⁶ Ani däk va am thi thei lü u naw pi am a k'et khawha akvai üng veki. U naw pi am hmu thei, u naw pi am hmu khawi. Angläta johit ja leisawngnak a veia ve se! Amen.

¹⁷ Hina kcünsak üng bawimangkie cän, ami kcünsak üng käh awhcah lü am ngkhängkia bawimangnak üng äpeinak käh ta lü anaküt mi jekyainak vaia jah peki Pamhnama vei äpeinak ami tak vaia jah mtheha.

¹⁸ Ami tak cun käh kpamei lü akce üngpi jah yet lü akdaw lama bawimang u lü akdaw ami bilawh vaia jah mtheha.

¹⁹ Ahina tuilam üng ni malama ngkhängkia bawimangnak cun mkhämei khaie ni. Acun üngva amimi naw xünnak akcang cun yahei khaie.

²⁰ Timoti aw, na mcei vaia ning ap cän akdawa säma. Amdang pyensake ja khyang avange naw "Ksingkhyapnak" ami tia am käh ngtähkia ngcuhngkaihnake cän jah hjawng bä.

²¹ Avang he naw acun kami taki ti u lü acuna phäh jumnak lam mkhyühki he. Pamhnama bähäknak nami vana khana ve se.

Dai Cangcim Kthai
The New Testament in the Dai Chin language of
Myanmar

copyright © 2018 The Word for the World International

Language: Daai (Chin, Daai)

Contributor: The Word for the World Southeast Asia

The New Testament in Dai
published as

DAI CANGCIM KTHAI

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 9 Apr 2023

64403bf1-f3a4-54e1-85ed-24da1f3bb235